

## ASSEMBLÉES LEGISLATIVES

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

22 MARS 1991

### BUDGET ADMINISTRATIF AJUSTE

#### du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1991 (32)

(Application de l'article 24 de la loi du 23 juin 1963  
modifiant et complétant les lois sur la comptabilité  
de l'Etat, modifiée en dernier lieu par la loi du  
28 juin 1989).

#### TABLE DES MATIERES

	Page
Tableau des allocations de base ajustées .....	3

## WETGEVENDE VERGADERINGEN

GEWONE ZITTING 1990-1991

22 MAART 1991

### AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE BEGROTING

#### van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1991 (32)

(Toepassing van artikel 24 van de wet van 28 juni  
1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op  
de Rijkscomptabiliteit, voor het laatst gewijzigd bij  
de wet van 28 juni 1989)

#### INHOUDSTAFEL

	Blz.
Tabel van de aangepaste basisallocaties .....	3

**TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE AJUSTEES**

---

**TABEL VAN DE AANGEPASTE BASISALLOCATIES**

**LEGENDE***Colonne (2) :*

- DO : division organique
- P : programme
- A : activité
- CD : check digit année courante (entre parenthèses : check digit années antérieures).

*Colonne (3) : CRIFP*

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- F : transfert (en tout ou en partie) à un fonds.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

**LEGENDE***Kolom (2) :*

- OA : organisatie-afdeling
- P : programma
- A : activiteit
- CD : check digit lopendjaar (tussen haakjes : check digit vorige jaren).

*Kolom (3) : CRIFP*

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoen in aanmerking genomen.
- I : uitgaven volledig als openbare investering in aanmerking genomen.
- F : transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds.
- P : transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal».

**TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE**

(En millions de francs)

DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES	D.O. — O.A.	P	A	A.B. — B.A.	C.D.	sc	C F I R P
Activités Allocations de base							
<b>DIVISION 50</b>							
<b>COMMERCE — REGLEMENTATION DU COMMERCE INTERIEUR ET DES SERVICES</b>							
3. ASSURER LA REGULARITE D'OPERATIONS COMMERCIALES ET DE LA CONCURRENCE, PREVENIR LES ABUS DE PRIX, INFORMER ET PROTEGER LE CONSOMMATEUR, MESURER L'INFLATION							
FONDS ORGANIQUE :							
Opérations exécutées pour le compte du Commissariat général du Gouvernement belge près de l'Exposition mondiale de Séville 1992, par le Trésorier général de l'Exposition (nouveau fonds).							
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1991 .....	(1)						
Recettes de l'année en cours .....	(2)						
Disponible pendant l'année en cours .....	(3) = (1) + (2)						
Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participation interventions diverses, achat ou location de matériel) .....	55	3	0	12.22	35	a	—
Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition de Séville en 1992 .....	55	3	0	12.40	53	a	—
Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition de Séville en 1992 .....	55	3	0	12.43		b	—
Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition de Séville en 1992 (crédits provenant des tiers) (nouveau : résulte de la création d'un fonds organique) .....	55	3	0	12.52	65	c	—
Subvention au Comité belge de la Distribution .....	55	3	0	32.07	80	a	—
Subvention au Centre de Recherche et d'Informations des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) .....	55	3	0	32.17	90	a	—
Subvention au Bureau international des Expositions à Paris .....	55	3	0	34.04	83	a	—
Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives .....	55	3	0	34.10	89	a	—
<b>Total programme 3 :</b>							
Crédits non dissociés .....						a	
Crédits dissociés :							
— Crédits d'engagements .....						b	
— Crédits d'ordonnancements .....						c	
Crédits variables .....						d	
Total engagements .....						CE	
Total ordonnancements .....						CO	

## TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

(In miljoenen frank)

1991 initial — 1991 initieel	Ajustement année courante — Aanpassingen lopend jaar	1991 ajusté — 1991 aangepast	Années antér. — vorige jaren	ks	ORGANISATIEAFDELINGEN PROGRAMMA'S					
						Activiteiten Basisallocaties				
<b>AFDELING 55</b>										
<b>HANDEL — REGLEMENTERING VAN DE BINNENLANDSE HANDEL EN VAN DIENSTEN</b>										
					3.	REGELMATIGHEID HANDELSVERRICHTINGEN EN CONCURREN- TIE VERZEKEREN, MISBRUIKEN INZAKE PRIJZEN VOORKOMEN, VERBRUIKER INLICHTEN EN BESCHERMEN, INFLATIE METEN				
						ORGANIEK FONDS :				
						Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat Generaal van de Belgische Regering bij de Wereldtentoonstelling van Sevilla 1992, door de Algemeen Penningmeester van de Tentoonstelling (nieuw fonds).				
133,0	+ 133,0	263,0	—	—		Saldo op 1 januari 1991.				
130,0	+ 133,0	263,0	—	—		Ontvangsten van het lopende jaar.				
						Beschikbaar tijdens het lopende jaar.				
6,8	—	6,8	—	—		Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomin- gen, aankoop of huur van materieel).				
135,0	- 135,0	—	—	a		Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Tentoonstelling te Sevilla in 1992.				
—	+ 639,0	639,0	—	b		Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Tentoonstelling te Sevilla in 1992.				
—	+ 235,0	235,0	—	c		Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel van de schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Tentoonstelling te Sevilla in 1992 (kredieten afkomstig van derden) (nieuw : ontstaan door de oprichting van een organiek fonds).				
130,0	—	130,0	—	d						
4,0	—	4,0	—	a		Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie.				
52,0	—	52,0	—	a		Subsidie aan het Centrum voor Opzoeking en Voorlichting van de Verbru- kersorganisaties (C.O.V.V.O.).				
0,4	—	0,4	—	a		Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.				
0,1	—	0,1	—	a		Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens.				
198,3	- 135,0	63,3	—	a		<b>Totaal programma 3 :</b> Niet-gesplitste kredieten. gesplitste kredieten : — Vastleggingskredieten. — Ordonnanceringskredieten.				
—	+ 639,0	639,0	—	b						
—	+ 235,0	235,0	—	c						
130,0	+ 133,0	263,0	—	d		Variabele Kredieten.				
328,3	+ 637,0	965,3	—	VK		Totaal Vastleggingen.				
328,3	+ 233,0	661,3	—	OK		Totaal Ordonnanceringen.				

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

(En millions de francs)

DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES	D.O. — O.A.	P	A	A.B. — B.A.	C.D.	sc	C F I R P
Activités Allocations de base							
<b>Totaux pour la division 55 .....</b>							
Crédits non dissociés .....						a	
Crédits dissociés :							
— crédits d'engagement .....						b	
— crédits d'ordonnancement .....						c	
Crédits variables .....						d	
Total engagements .....						CE	
Total ordonnancements .....						CO	
<b>DIVISION 70</b>							
<b>POLITIQUE SCIENTIFIQUE</b>							
<b>2. R &amp; D DANS LE CADRE INTERNATIONAL</b>							
Recherches dans le domaine de la fusion et recherches connexes ( <i>pour mémoire : anciennement A.B. 52/1.0.12.37</i> ) .....	70	2	0	12.37	74	a	R
Subside alloué à l'A.S.B.L. « Sigle Eurotechalert » ( <i>pour mémoire : anciennement A.B. 51/1.1.32.20</i> ) .....	70	2	0	32.20	20	a	R
Cotisation de la Belgique au Centre européen de recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève ( <i>pour mémoire : anciennement A.B. 52/2.0.34.05</i> ) .....	70	2	0	34.05	11	a	R
Contribution de la Belgique aux programmes R & D dans le domaine de l'énergie ( <i>pour mémoire : anciennement : A.B. 52/1.0.34.08</i> ) .....	70	2	0	34.08	14	a	R
Subvention à l'Institut international du Froid (I.I.F.) ( <i>pour mémoire : anciennement A.B. 41/5.0.34.11</i> ) .....	70	2	0	34.11	17	a	R
Subvention à l'« Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek » à Delft (O.T.N.O.) ( <i>pour mémoire : anciennement A.B. 41/5.0.34.15</i> ) ..							
Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne ( <i>pour mémoire : anciennement A.B. 51/1.0.34.17</i> ) .....	70	2	0	34.17	23	a	R
Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le Traitement chimique des Combustibles irradiés (Euro- chemic) ( <i>pour mémoire : anciennement A.B. 52/1.0.34.18</i> ) .....	70	2	0	34.18	24	a	R
Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise commune J.E.T. (Joint European Torus) créée dans le cadre du traité Euratom ( <i>pour mémoire : anciennement A.B. 52/1.0.53.02</i> ) .....	70	2	0	53.02	65	b c	R
Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée (nouveau : résulte de la suppression du fonds budgétaire 66.10.A) .....	70	2	0	81.02	52	b c	R
<b>Total programme 2</b>							
Crédits non dissociés .....						a	

## TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

(In miljoenen frank)

1991 initial	Ajustement année courante	1991 ajusté	Années antér.	ks	ORGANISATIEAFDELINGEN PROGRAMMA'S
— 1991 initieel	Aanpassingen lopend jaar	— 1991 aangepast	— vorige jaren		Activiteiten Basisallocaties
<b>Totalen voor de afdeling 55.</b>					
749,7	— 135,0	614,7	—	a	Niet-gesplitste kredieten.
—	+ 639,0	639,0	—	b	Gesplitste kredieten :
—	+ 235,0	235,0	—	c	— Vastleggingskredieten. — Ordonnanceringskredieten.
131,5	+ 133,0	164,5	—	d	Variabele kredieten.
881,2	+ 637,0	1 518,2	—	NK	Totaal vastleggingen.
881,2	+ 233,0	1 114,2	—	OK	Totaal ordonnanceringen.
<b>AFDELING 70</b>					
<b>WETENSCHAPSBELEID</b>					
2. R & D OP INTERNATIONAAL VLAK					
10,0	—	10,0	—	a	Onderzoek op het vlak van de fusie en aanverwant onderzoek ( <i>pro memorie : voorheen B.A. 52/1.0.12.37</i> ).
3,8	—	3,8	—	a	Toelage toegekend aan de v.z.w. « Sigle Eurotechalert » ( <i>pro memorie : voorheen B.A. 51/1.1.32.20</i> ).
580,0	—	580,0	—	a	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève ( <i>pro memorie : voorheen B.A. 52/2.0.34.05</i> ).
3,5	—	3,5	—	a	Bijdrage van België aan de R & D - programma's op het gebied van de energie ( <i>pro memorie : voorheen B.A. 52/1.0.34.08</i> ).
0,8	—	0,8	—	a	Toelage aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.) ( <i>pro memorie : voorheen B.A. 41/5.0.34.11</i> ).
0,2	—	0,2	—	a	Toelage aan de Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek te Delft (O.T.N.O.) ( <i>pro memorie : voorheen B.A. 41/5.0.34.15</i> ).
—	—	—	—	a	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen ( <i>pro memorie : voorheen B.A. 51/1.0.34.17</i> ).
13,0	—	13,0	—	b	Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de Chemische Bewerking van Bestraalde Reactorbrandstof (Eurochemic) ( <i>pro memorie : voorheen B.A. 52/1.0.34.18</i> ).
13,0	—	13,0	—	c	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming J.E.T. (Joint European Torus) opgericht in het raam van het Euratomverdrag ( <i>pro memorie : voorheen B.A. 52/1.0.53.02</i> ).
300,0	—	300,0	—	b	Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (nieuw : ontstaan door de afschaffing van het begrotingsfonds 66.10.A).
600,0	- 100,0	500,0	—	c	
<b>Totaal programma 2.</b>					
598,6	—	598,6	—	a	Niet-gesplitste kredieten.

**TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE**

(En millions de francs)

DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES	D.O. — O.A.	P	A	A.B. — B.A.	C.D.	sc	C F I R P
Activités Allocations de base							
Crédits dissociés :							
— crédits d'engagement .....						b	
— crédits d'ordonnancement .....						c	
<b>Totaux engagements .....</b>						CE	
<b>Totaux ordonnancements .....</b>						CO	
<b>Totaux pour la division 70.</b>							
Crédits non dissociés .....						a	
Crédits non dissociés :							
— crédits d'engagement .....						b	
— crédits d'ordonnancement .....						c	
<b>Totaux engagements .....</b>						CE	
<b>Totaux ordonnancements .....</b>						CO	
<b>Totaux pour le budget du Ministère des Affaires économiques.</b>							
Crédits non dissociés .....						a	
Crédits dissociés :							
— crédits d'engagement .....						b	
— crédits d'ordonnancement .....						c	
Crédits variables .....						d	
<b>Totaux engagements .....</b>						CE	
<b>Totaux ordonnancements .....</b>						CO	

## TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

(In miljoenen frank)

1991 initial	Ajustement année courante	1991 ajusté	Années antér. — vorige jaren	ks	ORGANISATIEAFDELINGEN PROGRAMMA'S
1991 initieel	Aanpassingen lopend jaar	1991 aangepast			Activiteiten Basisallocaties
Gesplitste kredieten :					
313,0	—	313,0	—	b	— vastleggingskredieten.
613,0	- 100,0	513,0	—	c	— ordonnanceringskredieten.
911,6	—	911,6	—	VK	<b>Totalen vastleggingen.</b>
1 211,6	- 100,0	1 111,6	—	OK	<b>Totalen ordonnanceringen.</b>
					<b>Totalen voor de afdeling 70.</b>
2 625,3	—	2 625,3	—	a	Niet-gesplitste kredieten.
Gesplitste kredieten :					
413,9	—	413,9	—	b	— vastleggingskredieten
771,4	- 100,0	671,4	—	c	— Ordonnanceringskredieten.
3 039,2	—	3 039,2	—	VK	<b>Totalen vastleggingen.</b>
3 396,7	- 100,0	3 296,7	—	OK	<b>Totalen ordonnanceringen</b>
					<b>Totalen voor de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.</b>
38 315,9	- 135,0	38 180,9	—	a	Niet-gesplitste kredieten.
Gesplitste kredieten :					
689,7	+ 639,0	1 328,7	—	b	— vastleggingskredieten
2 470,9	+ 135,0	2 605,9	—	c	— Ordonnanceringskredieten.
152,5	+ 133,0	285,5	—	d	Variabele kredieten.
39 158,1	+ 637,0	39 795,1	—	VK	<b>Totalen vastleggingen.</b>
40 939,3	+ 133,0	41 072,3	—	OK	<b>Totalen ordonnanceringen.</b>